



TB500 Thermal Binder

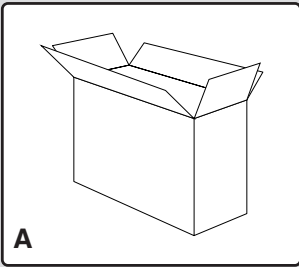
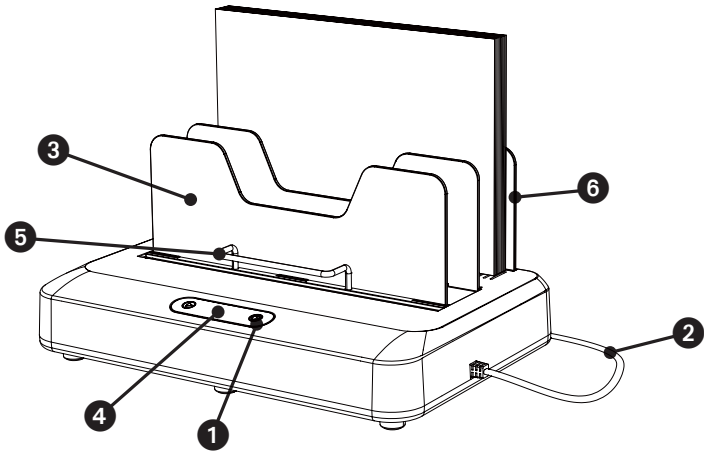


EN	Operating Instructions	4	SV	Användarmanual	14
DE	Gebrauchsanweisung	5	FI	Käyttöopas	15
FR	Mode d'emploi	7	PL	Instrukcja obsługi	16
NL	Gebruikershandleiding	8	CS	Návod k použití	17
ES	Guía del usuario	9	HU	Felhasználói útmutató	18
IT	Manuale utente	10	RU	Руководство пользователя	19
PT	Manual do utilizador	11	TR	Kullanım kılavuzu	20
DA	Brugervejledning	12	GR	Οδηγός χρήστη	21
NO	Brukerveiledning	13	AR	دليل التعليمات	22

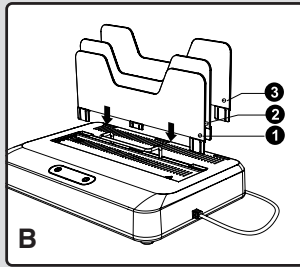


Cover Thickness	Number of Binding Sheets	Binding Time
1 mm	< 8	60s
2 mm	< 15	
3 mm	< 25	
4 mm	< 35	
6 mm	< 50	
8 mm	< 70	
10 mm	< 85	
12 mm	< 100	
15 mm	< 130	
18 mm	< 160	
20 mm	< 180	120s
22 mm	< 200	
24 mm	< 220	
27 mm	< 250	
30 mm	< 280	180s
33 mm	< 320	
36 mm	< 350	
40 mm	< 380	
45 mm	< 430	
50 mm	< 480	

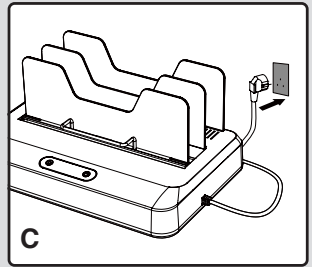




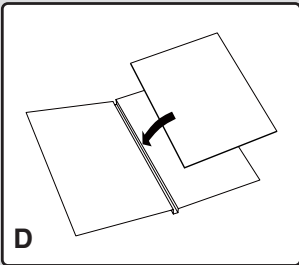
A



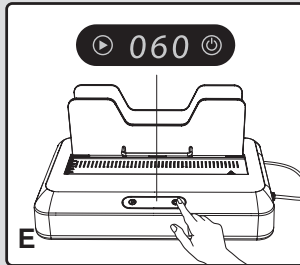
B



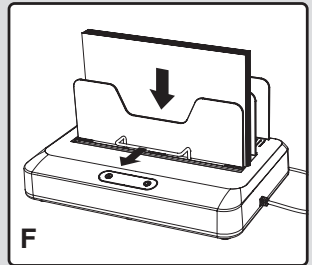
C



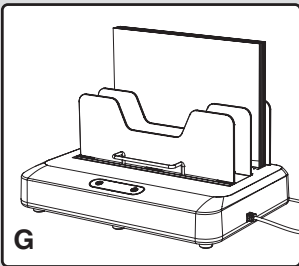
D



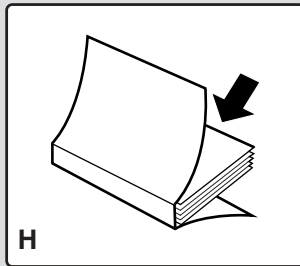
E



F



G



H

Specifications

GBC TB500 Thermal Binder


Operation Mode	Electric
Paper Formats	A4, A5, US Letter
Max. Cover Size	50mm
Max. Binding Capacity (70 gsm)	500 pages
Machine Dimensions (H x W x D)	189 x 400 x 254mm
Weight (kg)	1.5
Voltage	220-240V~ 50/60Hz 3.5A


Location of controls

- 1 On/Off Buttons
- 2 Electrical Plug
- 3 Supporting Boards
- 4 LED Screen
- 5 Heating Tank Handle
- 6 Cooling Tank


Safety instructions

Please read and keep these important safety instructions

 For a copy of the operating instructions, hints and tips, and troubleshooting guide, please visit www.gbceurope.com

- Only use the unit for its intended purpose.
-  Do not touch the heating plate of this unit as it may be hot.
- The unit must only be connected to a supply voltage corresponding to the electrical rating shown on the unit.
- Unit should be connected to a socket outlet near the equipment that is easily accessible.
- Do not connect to multi adaptors or use with an extension cable.
- Failure to follow these instructions could result in damage/injury and will invalidate your guarantee.
- Do not attempt to service or repair the unit yourself.
- In the event of a fault, unplug the unit and contact your retailer or distributor.
- Do not use this unit if the cable or plug have been damaged.
- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
- Use the device in a suitable, properly installed and easily accessible mains power socket. Locate near the outlet and do not use extension cords. Make sure the device can be disconnected from the mains at all times.

Service

 **WARNING:** Do not attempt to service or repair the punch. Failure to observe this warning could result in severe personal injury or death.

Disconnect the plug from the socket outlet and contact GBC Technical Service when one or more of the following has occurred.

- The power supply cord or attachment plug is damaged.
- Liquid has been spilled into the punch.
- The punch is malfunctioning after being mishandled.
- The punch does not operate as described in these instructions.

Setting up

- 1 Take out T500 Machine from the box (fig. A).
- 2 Insert the Thermal cover supporting boards according to the corresponding marks (fig. B).
- 3 Plug the machine into wall socket (fig. C).

Prepare documents to be bound

- 1 Select the correct sized Thermal Cover for the relating number of pages to be bound.
- 2 Having selected your cover, place it around your document with the glue spine running along the left-hand edge of the paper (fig. D).

Binding

- 1 Touch power button on Machine to turn on (fig. E).
- 2 The LED screen shows the Binding time.
- 3 Pull the handle to open the heating tank.
- 4 Place the prepared document in the heating tank slot with the glue edge against the heating plate (fig. F).
- 5 When the time finishes, remove document from the heating tank and place into the cooling tank at the rear (fig. G).
- 6 Cool for 3-5 mins.
- 7 The binding is complete (fig. H).

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



Electrical and electronic devices contain materials and substances that can have damaging effects on human health and the environment. This symbol indicates that this device must not be treated as unsorted municipal waste but must be collected separately. Dispose of the device via a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment within the EU, UK and in other European countries that operate separate collection systems for waste electrical and electronic equipment. By disposing of the device in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health that could otherwise be caused by improper treatment of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources.

Technische Daten



GBC TB500 Thermal Binder


Betrieb	Elektrisch
Paper Formats	A4, A5, US Letter
Max. Größe Einband	50 mm
Bindekapazität (ca., bei 70 g/m²)	500 Blätt
Abmessungen (H x B x T)	189 x 400 x 254 mm
Gewicht (kg)	1,5
Netzanschluss	220-240 V~ 50/60 Hz 3,5 A

Anordnung der Komponenten


- 1 Ein-/Aus-Taste
- 2 Netzstecker
- 3 Stützplatten
- 4 LED-Anzeige
- 5 Griff Heizschacht
- 6 Kühlschacht

Sicherheits-Instruktionen

-  **Diese Sicherheitshinweise durchlesen und aufbewahren**
-  Eine vollständige Bedienungsanleitung, nützliche Tipps und Anweisungen zur Störungsbeseitigung stehen auf www.gbceurope.com zur Verfügung

- Das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwenden.
-  Die Heizplatte des Geräts kann heiß werden – nicht berühren.
- Das Gerät an eine Stromquelle anschließen, die den Spezifikationen auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Das Gerät an eine einfach zugängliche Steckdose in Gerätenähe anschließen.
- Kein(e) Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdose verwenden.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen birgt das Risiko der Beschädigung und von Verletzungen und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Wartungs- oder Instandsetzungsmaßnahmen am Gerät nicht selbst vornehmen.
- Im Störfall den Netzstecker ziehen und zur Durchführung jeglicher Reparaturarbeiten den autorisierten GBC-Kundendienst verständigen.
- Das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet für den Einsatz an Orten, an denen Kinder wahrscheinlich anwesend sein werden.
- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete, ordnungsgemäß installierte und leicht zugängliche Netzsteckdose an. Stellen Sie das Gerät in der Nähe der Steckdose auf und verwenden Sie keine Verlängerungskabel. Stellen Sie sicher, dass das Gerät jederzeit vom Stromnetz getrennt werden kann.

Kundendienst

-  **WARNUNG:** Das Gerät nicht selbst warten oder instand setzen. Bei Nichtbeachten dieser Warnung besteht die Gefahr schwerer Verletzungen und Todesgefahr.

In folgenden Fällen den Netzstecker ziehen und den technischen Kundendienst von GBC verständigen:

- Das Netzkabel oder der Netzstecker ist beschädigt.
- Es ist Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen.
- Nach unsachgemäßem Einsatz ist eine Betriebsstörung aufgetreten.
- Das Gerät funktioniert nicht so wie in der vorliegenden Anleitung beschrieben.

Einrichtung

- 1 Das T500-Gerät aus der Verpackung nehmen (Abb. A).
- 2 Die Stützplatten für die Bindemappen entsprechend den jeweiligen Markierungen einsetzen (Abb. B).
- 3 Das Gerät ans Stromnetz anschließen (Abb. C).

Die zu bindenden Dokumente bereitlegen

- 1 Eine Bindemappe der Größe wählen, die der Anzahl der zu bindenden Seiten entspricht.
- 2 Die ausgewählte Bindemappe so um das Dokument legen, dass der Kleberücken am linken Rand des Papiers liegt (Abb. D).

Binden

- 1 Das Gerät an der Ein-/Aus-Taste einschalten (Abb. E).
- 2 Auf der LED-Anzeige erscheint die Bindezeit.
- 3 Den Griff ziehen, um den Heizschacht zu öffnen.
- 4 Das bereitgelegte Dokument so in den Heizschachteinschub einlegen, dass die Klebekante an der Heizplatte anliegt (Abb. F).
- 5 Das Dokument nach Ablauf der angegebenen Zeit aus dem Heizschacht nehmen und hinten in den Kühlschacht einlegen (Abb. G).
- 6 Das gebundene Dokument 3 bis 5 Minuten abkühlen lassen.
- 7 Der Bindevorgang ist nun abgeschlossen (Abb. H).

Informationen zu Elektro- und Elektronik(alt)geräten

Die nachfolgenden Hinweise richten sich an private Haushalte, die Elektro- und/oder Elektronikgeräte nutzen. Bitte beachten Sie diese wichtigen Hinweise im Interesse einer umwelt-gerechten Entsorgung von Altgeräten sowie Ihrer eigenen Sicherheit.

1. Hinweise zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik(alt)geräten und zur Bedeutung des Symbols nach Anhang 3 zum ElektroG



Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen daher nicht als unsortierter Siedlungsabfall beseitigt werden und gehören insbesondere nicht in den Hausmüll. Vielmehr sind diese Altgeräte getrennt zu sammeln und etwa über die örtlichen Sammel- und Rückgabesysteme zu entsorgen.

Besitzer von Altgeräten haben zudem Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen.

Letzteres gilt nicht, soweit die Altgeräte nach § 14 Absatz 4 Satz 4 oder Absatz 5 Satz 2 und 3 ElektroG im Rahmen der Optierung durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten repariert werden, um diese für die Wiederverwendung vorzubereiten.

Anhand des Symbols nach Anlage 3 zum ElektroG können Besitzer Altgeräte erkennen, die am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen sind. Das Symbol für die getrennte Erfassung von Elektro- und Elektronikgeräten stellt eine durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern dar und ist wie folgt ausgestaltet:

2. Unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch Vertreiber

Vertreiber (jede natürliche oder juristische Person oder Personengesellschaft, die Elektro- oder Elektronikgeräte anbietet oder auf dem Markt bereitstellt) mit einer Verkaufsfäche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern (bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln stattdessen mit Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern) sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfäche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen (bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln stattdessen mit Gesamt-Lager- und -Versandflächen von mindestens 800 Quadratmetern), sind gegenüber Endnutzern zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro-Altgeräten wie folgt verpflichtet:

a) Rückgabe/Abholung bei Kauf eines Neugeräts und Auslieferung an privaten Haushalt

Bei Abschluss eines Kaufvertrages über ein neues Elektro- oder Elektronikgerät ist der Vertreiber verpflichtet, ein Altgerät der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen dieselben Funktionen wie das Neugerät erfüllt, unentgeltlich zurückzunehmen.

Ist Ort der ein privater Haushalt, erfolgt die Rücknahme durch eine kostenlose Abholung. Hierfür kann bei der Auslieferung des Neugeräts ein Altgerät der gleichen Geräteart mit im Wesentlichen gleichen Funktionen dem ausliefernden Transportunternehmen übergeben werden.

Erfolgt der Vertrieb des Neugeräts ausschließlich unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln (§ 312c Abs. 2 BGB), gilt einschränkend:

- Die kostenlose Abholung eines geräteart- und funktionsgleichen Altgeräts erfolgt nur, wenn es sich dabei um ein Gerät der Kategorie 1 (Wärmeübertrager), 2 (Bildschirme, Monitore, Geräte mit Bildschirmen mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern) und/oder 4 (Großgeräte, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 Zentimeter beträgt) handelt.
- Handelt es sich stattdessen um ein Altgerät der Kategorie 3, 5 und/oder 6, erfolgt eine kostenlose Abholung nicht und gilt stattdessen für die kostenlose Rückgabe der nachfolgende Buchstabe b).

Eine Übersicht über die Gerätekategorien und die jeweils erfassten Geräte findet sich hier: https://www.gesetze-im-internet.de/elektrog_2015/anlage_1.html

b) Rückgabe bei Kauf eines Neugeräts und Abgabe anderenorts/ Rückgabe von Kleingeräten

Bei Abschluss eines Kaufvertrages über ein neues Elektrogerät, das nicht an den privaten Haushalt ausgeliefert wird, und bei Vertrieb eines Neugeräts der Kategorien 3, 5 und/oder 6 ausschließlich unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln (§ 312c Abs. 2 BGB) mit Auslieferung an den privaten Haushalt besteht die Möglichkeit,

ein Altgerät der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen dieselben Funktionen wie das Neugerät erfüllt, unentgeltlich an den Vertreiber zurückzugeben.

Dieselbe Möglichkeit besteht unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind. Die Rückgabemöglichkeit durch den Endnutzer beim Vertreiber ist in diesem Fall auf 3 Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Beim Vertrieb ausschließlich unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln (§ 312c Abs. 2 BGB) erfolgt unter den oben genannten Voraussetzungen die Rückgabe

- von Altgeräten der Kategorien 3, 5 und/oder 6
- von Altgeräten, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind,

durch geeignete Rückgabe-möglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer.

Anderenfalls erfolgt die Rückgabe am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu.

Die Vertreiber müssen hierzu geeignete Rückgabemöglichkeiten eingerichtet haben.

3. Hinweise zu den Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Gegebenenfalls ist dort auch eine Abgabe von Elektro- und Elektronikgeräten zum Zwecke der Wiederverwendung der Geräte möglich. Nähere Informationen hierzu erhalten Sie von der jeweiligen Sammel- bzw. Rücknahmestelle.

4. Hinweis zum Datenschutz

Auf zu entsorgenden Altgeräten befinden sich teilweise sensible personenbezogene Daten (etwa auf einem PC oder einem Smartphone), die nicht in die Hände Dritter gelangen dürfen.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass Endnutzer von Altgeräten eigenverantwortlich für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten sorgen müssen.

5. Hinweis zu unserer WEEE-Registrierungsnummer

Wir sind bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register, Nordostpark 72 in 90411 Nürnberg, als Hersteller von Elektro- und/ oder Elektronikgeräten unter der folgenden Registrierungsnummer (WEEE-Reg.-Nr. DE) registriert: 43139807

Spécifications

GBC TB500 Thermal Binder


Mode d'opération	Électrique
Formats papier	A4, A5, US Letter
Taille max. du couvercle	50 mm
Capacité de reliure (70 g/m ²)	500 feuilles
Dimensions (H x L x P)	189 x 400 x 254 mm
Poids (kg)	1,5
Tension	220-240 V~ 50/60 Hz 3,5 A


Emplacement des commandes

- 1 Boutons marche/arrêt
- 2 Prise électrique
- 3 Planches de support
- 4 Écran LED
- 5 Poignée du système de chauffage
- 6 Système de refroidissement

⚠️ Consignes de sécurité

⚠️ Veuillez lire et conserver ces consignes de sécurité importantes

 Pour obtenir une copie intégrale du mode d'emploi, des conseils et astuces et un guide de dépannage, veuillez vous rendre sur www.gbceurope.com

- Utilisez cet appareil uniquement aux fins prévues.
-  Ne touchez pas la plaque chauffante de cet appareil car elle risque d'être brûlante.
- Ne fermez pas le couvercle pendant l'utilisation de l'appareil.
- L'appareil doit être branché uniquement à une prise de courant correspondant à la tension précisée sur l'appareil.
- Cet appareil doit être branché à une prise secteur située à proximité et facile d'accès.
- Ne le branchez pas à un adaptateur multiprises et ne l'utilisez pas avec une rallonge.
- Le non-respect de ces consignes pourrait causer des dommages/ blessures et annulera votre garantie.
- N'essayez pas d'entretenir ou de réparer vous-même cet appareil.
- En cas de défaillance de l'appareil, débranchez-le et contactez un réparateur GBC agréé pour qu'il effectue les réparations nécessaires.
- N'utilisez pas cet appareil si le câble ou la fiche est endommagé.
- Cet équipement n'est pas adapté à une utilisation dans les lieux où il est probable que des enfants soient présents.
- Utilisez l'appareil dans une prise d'alimentation secteur appropriée, correctement installée et facilement accessible. Placez l'appareil à proximité de la prise et n'utilisez pas de rallonges. S'assurer que l'appareil puisse être débranché de l'alimentation secteur à tout moment.

Réparation

⚠️ AVERTISSEMENT : N'essayez pas d'entretenir ou de réparer vous-même cet appareil. Le non-respect de cet avertissement peut causer de graves lésions corporelles, voire la mort.

Débranchez l'appareil de la prise de courant et contactez le service technique de GBC dans l'un quelconque des cas suivants :

- Endommagement du cordon d'alimentation ou de sa fiche ;
- Déversement de liquide dans l'appareil ;
- Dysfonctionnement de l'appareil après une mauvaise manipulation ;
- Fonctionnement de l'appareil non

Déballage et installation

- 1 Sortez la T500 de sa boîte (fig. A).
- 2 Insérez les planches de support de la chemise à dos préencollé selon les repères correspondants (fig. B).
- 3 Branchez la machine sur une prise murale (fig. C).

Préparer les documents à relier

- 1 Sélectionnez la taille de chemise à dos préencollé adaptée au nombre de pages à relier.
- 2 Une fois la chemise sélectionnée, placez le document à l'intérieur de la chemise en mettant le dos préencollé le long de la marge de gauche des feuilles (fig. D).

Reliure

- 1 Appuyez sur le bouton d'alimentation de la machine pour l'allumer (fig. E).
- 2 L'écran LED affiche la durée du cycle de reliure.
- 3 Tirez la poignée pour ouvrir le système de chauffage.
- 4 Placez le document préparé dans la fente du système de chauffage avec le bord préencollé contre la plaque chauffante (fig. F).
- 5 Une fois le temps écoulé, retirez le document et placez-le dans le système de refroidissement à l'arrière (fig. G).
- 6 Laissez refroidir pendant 3 à 5 minutes.
- 7 La reliure est terminée (fig. H).

Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux et des substances qui peuvent avoir des effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement. Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet municipal non trié mais doit être collecté séparément. Éliminez l'appareil que dans les centres de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques dans l'UE, le Royaume-Uni et dans d'autres pays européens qui exploitent des systèmes de collecte séparés pour les déchets d'équipements électriques et électroniques. En éliminant l'appareil de manière appropriée, vous contribuez à éviter les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique qui pourraient autrement être causés par un traitement inapproprié des déchets d'équipement. Le recyclage des matériaux contribue à la conservation des ressources naturelles.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Specificaties

GBC TB500 Thermal Binder

Bedieningsfunctie	Elektrisch
Papierformaten	A4, A5, US Letter
Max. omslaggrootte	50 mm
Bindcapaciteit (70 gsm)	500 vellen
Afmetingen BxDxH	189 x 400 x 254 mm
Gewicht (kg)	1,5
Voltage	220-240 V~ 50/60 Hz 3,5 A

Positie van de bedieningsmechanismen

- 1 Aan/uit-knoppen
- 2 Elektrische stekker
- 3 Steunplaten
- 4 LED-scherm
- 5 Hendel van de verwarmingstank
- 6 Koeltank

⚠ Veiligheidsvoorschriften

⚠ Lees deze belangrijke veiligheidsaanwijzingen goed door en bewaar ze

📄 Voor een volledige versie van de handleiding, hints en tips, en informatie over probleemoplossing gaat u naar www.gbceurope.com

- Gebruik de machine alleen voor het beoogde doel.
 - Raak de verwarmingsplaat van deze machine niet aan, omdat de plaat heel warm kan zijn.
- Sluit het deksel niet wanneer de machine wordt gebruikt.
- De machine moet worden aangesloten op een netspanning die overeenkomt met de nominale spanningswaarde die op de machine staat aangegeven.
- Plaats de machine in de buurt van een stopcontact dat goed bereikbaar is.
- Gebruik de machine niet met een stekkerdoos of verlengsnoer.
- Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan resulteren in schade/letsel en zal de garantie doen vervallen.
- Probeer nooit zelf onderhoud of reparaties aan de machine uit te voeren.
- Wanneer zich een fout voordoet, haalt u de stekker uit het stopcontact en neemt u contact op met een erkende GBC-reparateur voor alle benodigde reparaties.
- Gebruik deze machine niet als het snoer of de stekker beschadigd zijn.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik op locaties waar kinderen waarschijnlijk aanwezig zullen zijn
- Gebruik het apparaat in een geschikte, goed geïnstalleerde en eenvoudig toegankelijke stopcontactaansluiting. Plaats het apparaat dicht bij het stopcontact en gebruik geen verlengsnoeren. Controleer dat het apparaat te allen tijde kan worden losgekoppeld.

Onderhoud

⚠ **WAARSCHUWING:** probeer nooit zelf onderhoud of reparaties aan de ponsmachine uit te voeren. Indien deze waarschuwing niet in acht wordt genomen, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de technische dienst van GBC in een of meer van de volgende gevallen:

- Het netsnoer of de stekker is beschadigd.
- Er is vloeistof in de machine terechtgekomen.
- De ponsmachine functioneert niet meer goed nadat deze verkeerd is gebruikt.
- De ponsmachine functioneert niet zoals in deze instructies wordt beschreven.

Uitpakken en installeren

- 1 Haal de T500-machine uit de doos (afb. A).
- 2 Plaats de steunplaten van de thermische omslag volgens de overeenkomstige markeringen (afb. B).
- 3 Sluit de machine aan op een stopcontact (afb. C).

Documenten gereedmaken voor inbinden

- 1 Selecteer het juiste formaat thermische omslag voor het betreffende aantal in te binden pagina's.
- 2 Nadat u uw omslag hebt geselecteerd, plaatst u deze rond uw document, met de linkerrand van het papier tegen de lijnruig (afb. D).

Inbinden

- 1 Raak de aan/uit-knop op de machine aan om deze in te schakelen (afb. E).
- 2 Het LED-scherm toont de inbindtijd.
- 3 Trek aan de hendel om de verwarmingstank te openen.
- 4 Plaats het voorbereide document in de sleuf van de verwarmingstank met de lijnrand tegen de verwarmingsplaat (afb. F).
- 5 Wanneer de tijd verstreken is, verwijdert u het document uit de verwarmingstank en plaatst u het in de koeltank aan de achterkant (afb. G).
- 6 Laat gedurende 3-5 minuten afkoelen.
- 7 Het inbinden is voltooid (afb. H).

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Elektrische en elektronische apparaten bevatten materialen en stoffen die schadelijke effecten kunnen hebben op de menselijke gezondheid en het milieu. Dit symbool op het apparaat, de accessoires of verpakking, geeft aan dat dit apparaat niet mag worden gezien als ongesorteerd huishoudelijk afval, maar apart moet worden ingezameld! Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrisch afval en elektronische apparatuur binnen de EU. Door dit apparaat op de juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke gevaren voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste behandeling van afgedankte apparatuur. De recycling van materialen draagt bij aan het behoud van onze natuurlijke hulpbronnen.

Especificaciones

GBC TB500 Thermal Binder


Modo de funcionamiento	Eléctrico
Formatos de papel	A4, A5, US Letter
Tamaño máximo de la cubierta	50 mm
Capacidad de encuadernado (70 gsm)	500 hojas
Dimensiones A x F x H	189 x 400 x 254 mm
Peso (kg)	1,5
Tensión	220-240 V~ 50/60 Hz 3,5 A


Situación de los mandos

- 1 Botones de encendido/apagado
- 2 Enchufe eléctrico
- 3 Tableros de soporte
- 4 Pantalla LED
- 5 Asa del compartimento de calentamiento
- 6 Compartimento de enfriamiento


Instrucciones de seguridad

 **Le rogamos que lea y guarde estas importantes instrucciones de seguridad**

 Para obtener una copia completa de las instrucciones de funcionamiento, sugerencias o una guía para la resolución de problemas, visite www.gbceurope.com

- Use la unidad solo para la finalidad para la que fue fabricada.
-  • No toque la placa calentadora de la unidad ya que podría estar caliente.
- No cierre la tapa cuando la máquina esté en uso.
- La unidad tiene que conectarse a una tensión de alimentación que corresponda con la clasificación eléctrica que se indica en la unidad.
- La unidad debe conectarse a una toma de alimentación eléctrica de fácil acceso y situada cerca del equipo.
- No utilice un adaptador múltiple ni un cable alargador.
- El incumplimiento de estas instrucciones podría causar daños/lesiones e invalidaría su garantía.
- No intente revisar ni reparar la unidad usted mismo.
- En caso de avería, desenchufe la unidad y contacte con un representante de servicio autorizado de GBC para cualquier reparación necesaria.
- No toque esta unidad si el cable o el enchufe están dañados.
- Este equipo no es adecuado para usar en lugares donde es probable que haya niños presentes.
- Conecte la unidad a una toma de corriente eléctrica adecuada, correctamente instalada y de fácil acceso. Ubique la unidad cerca de la toma y no use cables extensores. Asegúrese de que puede desconectar el dispositivo en cualquier momento.

Mantenimiento

 **ADVERTENCIA:** No intente revisar ni reparar la perforadora usted mismo. La no observación de esta advertencia podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

Desconecte el enchufe de la toma de electricidad y póngase en contacto con el Servicio Técnico de GBC en caso de que se produzcan una o más de las situaciones siguientes.

- El enchufe o cable de suministro eléctrico está dañado.
- Se ha derramado algún líquido sobre la máquina.
- Tras una manipulación incorrecta, la perforadora no funciona correctamente.
- La perforadora no funciona del modo descrito en este manual de instrucciones.

Desembalaje e instalación

- 1 Saque la máquina T500 de la caja (fig. A).
- 2 Inserte los tableros de soporte de la cubierta térmica según las marcas correspondientes (fig. B).
- 3 Enchufe la máquina a una toma de corriente (fig. C).

Preparar los documentos a encuadernar

- 1 Seleccione la cubierta térmica del tamaño correcto para el número correspondiente de páginas a encuadernar.
- 2 Una vez seleccionada la cubierta, colóquela alrededor del documento con el lomo adhesivo a lo largo del borde izquierdo del papel (fig. D).

Encuadernación

- 1 Pulse el botón de encendido de la máquina para encenderla (fig. E).
- 2 La pantalla LED muestra el tiempo de encuadernación.
- 3 Tire del asa para abrir el compartimento de calentamiento.
- 4 Coloque el documento preparado en la ranura del compartimento de calentamiento con el borde adhesivo contra la placa de calentamiento (fig. F).
- 5 Cuando finalice el tiempo, retire el documento del compartimento de calentamiento y colóquelo en el compartimento de enfriamiento situado en la parte trasera (fig. G).
- 6 Deje enfriar el documento durante 3-5 minutos.
- 7 La encuadernación ya está lista (fig. H).

Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)



Los dispositivos eléctricos y electrónicos contienen materiales y sustancias que pueden tener efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente. El símbolo que aparece en el dispositivo, los accesorios o el embalaje indica que no debe tratarse como residuo doméstico, sino que debe desecharse por separado. Deposite el dispositivo en un punto limpio para que se recicle como equipo eléctrico y electrónico en los países de la UE y otros países de Europa que utilizan sistemas de recogida específicos para equipos eléctricos y electrónicos desechados. Al desechar el dispositivo del modo correcto, ayuda a evitar posibles peligros para el medio ambiente y la salud pública que, de otro modo, podrían producirse como consecuencia de un tratamiento inadecuado de los equipos desechados. El reciclaje de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

Caratteristiche tecniche

	GBC TB500 Thermal Binder
Modalità operativa	Elettrica
Formato documento	A4, A5, US Letter
Max. Dimensioni della copertina	50 mm
Capacità di rilegatura (70 g/m ²)	500 fogli
Dimensioni LxPxA	189 x 400 x 254 mm
Peso (kg)	1,5
Tensione	220-240 V~ 50/60 Hz 3,5 A

Posizione dei controlli

- ❶ Pulsanti di accensione/spengimento
- ❷ Spina elettrica
- ❸ Assi di supporto
- ❹ Schermo LED
- ❺ Maniglia del serbatoio di riscaldamento
- ❻ Serbatoio di raffreddamento

⚠ Istruzioni di sicurezza

⚠ Leggere e conservare queste importanti istruzioni di sicurezza

Per visionare il testo completo delle istruzioni per l'uso, consigli e suggerimenti e la guida alla risoluzione dei problemi, visitare il sito www.gbceurope.com

- Utilizzare la macchina esclusivamente per le funzioni per cui è stata progettata.
- ⚠ • Non toccare la piastra di rilegatura dell'apparecchio in quanto potrebbe essere calda.
- Non chiudere il coperchio quando l'apparecchio è in funzione.
- L'unità deve essere collegata solo a una tensione di alimentazione corrispondente alle specifiche elettriche riportate sulla macchina.
- La rilegatrice va collegata a una presa elettrica posta nelle vicinanze e facilmente accessibile.
- Non collegare l'unità a un adattatore multiplo o utilizzare una prolunga.
- La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe comportare danni/lesioni e invaliderà la garanzia.
- Non tentare di effettuare personalmente interventi di manutenzione o riparazione.
- Qualora si verifici un guasto, scollegare la rilegatrice e rivolgersi a un rappresentante dell'assistenza tecnica GBC autorizzato per eventuali riparazioni.
- Non utilizzare l'unità se il cavo o la spina sono danneggiati.
- Questa attrezzatura non è adatta all'uso in luoghi dove è probabile la presenza di bambini.
- Servirsi del dispositivo collegandolo a una presa elettrica adeguata installata correttamente e di facile accesso. Posizionare il dispositivo vicino alla presa e non utilizzare prolunghe. Assicurarsi che il dispositivo possa essere facilmente scollegato dalla rete elettrica in qualsiasi momento.

Manutenzione e riparazione

⚠ **ATTENZIONE** - Non tentare di effettuare personalmente interventi di manutenzione o riparazione sulla perforatrice. La mancata osservanza del presente avvertimento potrebbe comportare gravi lesioni personali oppure la morte.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e contattare l'assistenza tecnica GBC nel caso si sia verificato uno o più degli eventi riportati di seguito.

- Il cavo di alimentazione o la spina risulta danneggiato/a.
- È stato sparso del liquido all'interno della perforatrice.
- La perforatrice non funziona correttamente dopo essere stata utilizzata o maneggiata in maniera non corretta.
- La perforatrice non funziona come da descrizione riportata nelle presenti istruzioni.

Disimballaggio e messa in funzione

- ❶ Estrarre la macchina T500 dalla scatola (fig. A).
- ❷ Inserire le assi di supporto della copertura termica secondo i segni corrispondenti (fig. B).
- ❸ Collegare la macchina alla presa a muro (fig. C).

Preparare i documenti da rilegare

- ❶ Selezionare la copertina termica con la dimensione corretta per il relativo numero di pagine da rilegare.
- ❷ Dopo aver selezionato la copertina, posizionarla attorno al documento con il dorso della colla che corre lungo il bordo sinistro della carta (fig. D).

Rilegatura

- ❶ Toccare il pulsante di accensione sulla macchina per accenderla (fig. E).
- ❷ Lo schermo LED mostra il tempo di rilegatura.
- ❸ Tirare la maniglia per aprire il serbatoio del riscaldamento.
- ❹ Posizionare il documento preparato nella fessura del serbatoio di riscaldamento con il bordo della colla contro la piastra riscaldante (fig. F).
- ❺ Allo scadere del tempo, rimuovere il documento dal serbatoio di riscaldamento e inserirlo nel serbatoio di raffreddamento sul retro (fig. G).
- ❻ Raffreddare per 3-5 minuti.
- ❼ La rilegatura è completata (fig. H).

Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)



I dispositivi elettrici ed elettronici contengono materiali e sostanze che possono avere effetti dannosi sulla salute umana e sull'ambiente. Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere trattato come rifiuto indifferenziato municipale, ma deve essere smaltito separatamente. Smaltire il dispositivo presso un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici nell'UE, nel Regno Unito e in altri Paesi Europei che gestiscono sistemi di raccolta differenziata per i rifiuti di tali dispositivi. Smaltendo il dispositivo in maniera adeguata si contribuisce ad evitare possibili pericoli per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causati da un trattamento improprio dei rifiuti. Il riciclaggio dei materiali contribuisce alla salvaguardia delle risorse naturali.

Especificações

GBC TB500 Thermal Binder

Modo de Operação	Eléctrico
Formatos de Papel	A4, A5, US Letter
Máx. Tamanho da capa	50 mm
Capacidade de encadernação (70g/m²)	500 folhas
Dimensões LxPxA	189 x 400 x 254 mm
Peso (kg)	1,5
Tensão	220-240 V~ 50/60 Hz 3,5 A

Localização dos controlos

- 1 Botões de ligar/desligar
- 2 Ficha eléctrica
- 3 Placas de suporte
- 4 Ecrã LED
- 5 Manípulo do depósito de aquecimento
- 6 Depósito de arrefecimento

Instruções de segurança



Leia e guarde estas instruções de segurança importantes

Para consultar a cópia integral das instruções de funcionamento, sugestões e guia de resolução de problemas, visite o site www.gbceurope.com

- Use a máquina apenas para o fim a que se destina.
- Não toque na chapa de aquecimento desta máquina, porque pode estar quente.
- Não feche a tampa com a máquina em funcionamento.
- Ligue a máquina apenas a uma tensão de alimentação correspondente ao valor nominal indicado nela.
- Deve ligar a máquina a uma tomada situada junto dela e facilmente acessível.
- Não ligue a um adaptador múltiplo, nem use um cabo de extensão.
- O incumprimento destas instruções pode resultar em danos/lesões e anulará a sua garantia.
- Não tente executar a manutenção ou reparação da máquina por si mesmo.
- No caso de avaria, desligue a máquina e contacte um representante de manutenção autorizado da GBC para quaisquer reparações necessárias.
- Não use esta máquina com o cabo ou a ficha danificados.
- Este equipamento não é adequado para uso em locais onde é provável que crianças estejam presentes.
- Ligue o dispositivo a uma tomada de corrente adequada, devidamente instalada e facilmente acessível. Posicione o dispositivo perto da tomada e não use extensões. Certifique-se de que o dispositivo pode ser desligado em qualquer altura da tomada.

Manutenção



AVISO: Não tente executar por si mesmo qualquer trabalho de manutenção ou reparação da máquina de furar. O incumprimento deste aviso pode resultar em lesões pessoais graves ou a morte.

Retire a ficha da tomada e contacte o Serviço de Assistência Técnica da GBC, se ocorrer um ou mais dos casos seguintes.

- O cabo ou a ficha estão danificados.
- Houve derrame de líquido no interior da máquina de furar.
- A máquina de furar funciona mal depois de ter sido utilizada incorretamente.
- A máquina de furar não funciona como indicado nestas instruções.

Desembalar e preparar

- 1 Retire a máquina T500 da caixa (fig. A).
- 2 Insira as placas de suporte da cobertura térmica de acordo com as marcações correspondentes (fig. B).
- 3 Ligue a máquina à tomada de parede (fig. C).

Preparar os documentos a encadernar

- 1 Selecione a capa térmica de tamanho adequado para o número de páginas correspondentes a encadernar.
- 2 Depois de seleccionar a capa, coloque-a em volta do documento com a lombada de cola ao longo da extremidade esquerda do papel (fig. D).

Encadernação

- 1 Toque no botão de ligar/desligar da máquina para a ligar (fig. E).
- 2 O ecrã LED mostra o tempo de encadernação.
- 3 Puxe o manípulo para abrir o depósito de aquecimento.
- 4 Coloque o documento preparado na ranhura do depósito de aquecimento com a extremidade da cola encostada à placa de aquecimento (fig. F).
- 5 Quando o tempo terminar, retire o documento do depósito de aquecimento e coloque-o no depósito de arrefecimento na parte de trás (fig. G).
- 6 Deixe arrefecer durante 3 a 5 minutos.
- 7 A encadernação está concluída (fig. H).

Resíduos de Equipamento Eléctrico e Eletrónico (REEE)



Dispositivos eléctricos e eletrónicos contêm materiais e substâncias que podem ter efeitos prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente. Este símbolo no dispositivo, nos acessórios ou na embalagem indica que o dispositivo não deve ser tratado como resíduos urbanos não triados, mas sim recolhido separadamente. Elimine o dispositivo através de um ponto de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e eletrónico dentro da União Europeia e outros países europeus que possuam sistemas de recolha separada para equipamentos eléctricos e eletrónicos. Ao eliminar o dispositivo de forma adequada, ajuda a evitar eventuais perigos para o ambiente e a saúde pública que poderiam de outro modo decorrer do tratamento indevido de resíduos de equipamento. A reciclagem de materiais contribui para a conservação dos recursos naturais.

Specifikationer

GBC TB500 Thermal Binder

Funktionstilstand	Elektrisk
Papirformater	A4, A5, US Letter
Maks. Omslagsstørrelse	50 mm
Indbindingskapacitet (70 gsm)	500 ark
Mål BxDxH	189 x 400 x 254 mm
Vægt (kg)	1,5
Spænding	220-240 V~ 50/60 Hz 3,5 A


Placering af kontrolelementer

- 1 Tænd/sluk-knapper
- 2 El-stik
- 3 Støtteplader
- 4 LED-skærm
- 5 Håndtag til varmetank
- 6 Køletank


Sikkerhedsinstruktioner

 Læs og gem disse vigtige sikkerhedsinstruktioner

 Du kan finde en komplet betjeningsvejledning, tip og råd samt fejlfindingsvejledningen på www.gbceurope.com

- Brug kun maskinen til det, den er beregnet til.
-  Rør ikke ved maskinens varmeplade, da den kan være meget varm.
- Undlad at lukke låget, når maskinen er i brug.
- Maskinen må kun tilsluttes en forsyningsspænding, som svarer til den mærkespænding, der fremgår af maskinen.
- Maskinen skal tilsluttes en stikkontakt i nærheden af maskinen, der er nem at komme til.
- Må ikke sluttes til en multiadapter eller bruges med en forlængerledning.
- Hvis ikke disse instruktioner følges, kan det resultere i beskadigelse/personskade, hvilket ugyldiggør garantien.
- Forsøg ikke selv at udføre eftersyn på eller reparation af maskinen.
- Afbryd maskinen fra stikkontakten i tilfælde af fejl, og kontakt en autoriseret GBC-servicerepræsentant, hvis den skal repareres.
- Brug ikke denne maskine, hvis kablet eller stikket er blevet beskadiget.
- Dette udstyr er ikke egnet til brug på steder, hvor børn sandsynligvis vil være til stede.
- Brug enheden i en passende, korrekt installeret og nemt tilgængelig stikkontakt. Placer enheden tæt på stikkontakten og undgå at bruge forlængerledninger. Sørg for, at enheden altid kan kobles fra strømforsyningen.

Servicearbejde

 **ADVARSEL:** Forsøg ikke selv at udføre eftersyn på eller reparation af stansemaskinen. Manglende overholdelse af denne advarsel kan resultere i alvorlig personskade eller død.

Tag stikket ud af stikkontakten, og kontakt GBC Technical Service i tilfælde af, at én eller flere af følgende scenarier er opstået.

- Strømledningen eller -stikket er beskadiget.
- Der er spildt væske i maskinen.
- Stansemaskinen virker ikke som følge af fejlhåndtering.
- Stansemaskinen fungerer ikke som beskrevet i denne vejledning.

Udpakning og opstilling

- 1 Tag T500-maskinen ud af kassen (fig. A).
- 2 Indsæt de termiske omslagsstøtteplader i henhold til de tilsvarende mærker (fig. B).
- 3 Tilslut maskinen til en stikkontakt (fig. C).

Forbered dokumenter, der skal indbindes

- 1 Vælg den korrekte størrelse termisk omslag til det tilsvarende antal sider, der skal indbindes.
- 2 Når du har valgt dit omslag, skal du placere det rundt om dit dokument med limryggen forløbende langs venstre kant af papiret (fig. D).

Indbinding

- 1 Tryk på tænd/sluk-knappen på maskinen for at tænde den (fig. E).
- 2 LED-skærmen viser indbindingstiden.
- 3 Træk i håndtaget for at åbne varmetanken.
- 4 Placer det forberedte dokument i varmetankåbningen med limkanten mod varmepladen (fig. F).
- 5 Når tiden udløber, fjernes dokumentet fra varmetanken og placeres i køletanken inde bagerst (fig. G).
- 6 Afkøl i 3-5 min.
- 7 Indbindingen er færdig (fig. H).

Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)



Elektriske og elektroniske apparater indeholder materialer og stoffer, der kan have skadelige virkninger på menneskers sundhed og miljøet. Symbolet på enheden, tilbehøret eller emballagen indikerer, at denne enhed ikke må behandles som usorteret kommunalt affald, men at den skal indsamles separat! Bortskaf enheden gennem et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk affald inden for EF og i andre europæiske lande, der bruger separate indsamlingssystemer til elektrisk og elektronisk affald. Ved at bortskaffe enheden korrekt hjælper du med at undgå mulige farer for miljøet og den offentlige sundhed, der ellers kan opstå pga. Forkert affaldsbehandling. Genbruget af materialer bidrager til bevarelsen af naturlige ressourcer.

Spesifikasjoner

GBC TB500 Thermal Binder

Driftsmodus	Elektrisk
Papirformater	A4, A5, US Letter
Maks. omlagsstørrelse	50 mm
Innbindingskapasitet (70 g)	500 ark
Dimensjoner bxdxh	189 x 400 x 254 mm
Vekt (kg)	1,5
Spennning	220-240 V~ 50/60 Hz 3,5 A


Plassering av deler og knapper

- 1 På/Av-knapper
- 2 Elektrisk støpsel
- 3 Støttetavler
- 4 LED-skjerm
- 5 Håndtak for varmetank
- 6 Kjøletank


Sikkerhetsinstruksjoner

Les og ta vare på disse viktige sikkerhetsinstruksjonene

 Du finner en komplett bruksanvisning, råd og tips samt en feilsøkingssguide på www.gbceurope.com

- Enheten skal kun anvendes innenfor sitt tiltenkte bruksområde.
-  Varmeplaten på enheten må ikke berøres, den kan være varm.
- Lokket på maskinen må ikke lukkes mens maskinen er i bruk.
- Enheten må kun kobles til et uttak med en matespenning tilsvarende de elektriske verdiene som står oppgitt på enheten.
- Enheten skal kobles til en stikkontakt som er nær utstyret og lett tilgjengelig.
- Ikke koble den til et grenuttak eller bruk med skjoteledning.
- Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til materiell skade eller personskade, og det vil føre til at garantien oppheves.
- Ikke utfør service eller reparasjoner på enheten selv.
- Hvis det oppstår feil, koble fra enheten og ta kontakt med en autorisert GBC-servicerepresentant for eventuelle reparasjoner.
- Ikke bruk enheten hvis ledningen eller støpselet er skadet.
- Dette utstyret er ikke egnet for bruk på steder der det er sannsynlig at barn vil være tilstede.
- Bruk enheten i et egnet vegguttak som er skikkelig montert og lett tilgjengelig. Plasser enheten nær uttaket og ikke bruk skjoteledninger. Påse at enheten kan kobles fra vegguttaket til enhver tid.

Vedlikehold

 **ADVARSEL:** Ikke utfør service- eller reparasjonsarbeid på stansemaskinen på egenhånd. Dersom du unnlater å følge denne advarselen, kan det resultere i alvorlig personskade eller dødsfall.

Trekk ut støpselet fra stikkontakten og kontakt GBC Technical Service dersom ett eller flere av følgende har oppstått.

- Strømledningen eller støpselet er skadet.
- Maskinen er blitt utsatt for væske.
- Stansemaskinen fungerer ikke som følge av feil bruk.
- Stansemaskinen fungerer ikke som beskrevet i disse instruksjonene.

Utpakking og oppstilling

- 1 Ta ut T500-maskinen fra esken (fig. A).
- 2 Sett inn støtteplatene for termisk deksel i henhold til de tilsvarende merkene (fig. B).
- 3 Koble maskinen til en stikkontakt (fig. C).

Forbered dokumenter som skal bindes

- 1 Velg riktig størrelse for termisk omslag for det aktuelle antallet sider som skal bindes.
- 2 Etter å ha valgt omslaget, plasser det rundt dokumentet med limryggen langs venstre kant av papiret (fig. D).

Innbinding

- 1 Trykk på strømknappen på maskinen for å slå den på (fig. E).
- 2 LED-skjermen viser bindingstiden.
- 3 Trekk i håndtaket for å åpne varmetanken.
- 4 Plasser det forberedte dokumentet i varmetanksporet med limkanten mot varmeplaten (fig. F).
- 5 Når tiden er ute, fjern dokumentet fra varmetanken og plasser i kjøletanken på baksiden (fig. G).
- 6 Avkjøl i 3–5 minutter.
- 7 Bindingen er ferdig (fig. H).

Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE)

Elektriske og elektroniske enheter inneholder materialer og stoffer som kan ha skadelige effekter på menneskers helse og miljø. Symbolet på enheten, tilbehøret eller emballasjen indikerer at denne enheten ikke må behandles som usortert restavfall, men må samles inn separat! Kassere enheten via et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr innenfor EU og i andre europeiske land som har egne innsamlingsystemer for elektrisk og elektronisk avfall. Ved å kassere enheten på en egnet måte kan du bidra til å forhindre mulige farer for miljø og folkehelse som ellers kunne forekomme på grunn av uegnet avfallsbehandling. Resirkulering av materialer bidrar til å bevare naturressurser.



Specifikationer

GBC TB500 Thermal Binder


Drifttyp	Elektrisk
Pappersformat	A4, A5, US Letter
Max. Omslagsstorlek	50 mm
Bindningskapacitet (70 g)	500 ark
Maskinens mått (hxbxd)	189 x 400 x 254 mm
Vikt (kg)	1,5
Spänning	220-240 V~ 50/60 Hz 3,5 A

Placering av delar och knappar

- 1 På/Av-knappar
- 2 Elkontakt
- 3 Stödkanter
- 4 LED-skärm
- 5 Värmetankshandtag
- 6 Kyltank

⚠ Säkerhetsinstruktioner

⚠ Läs och spara de här viktiga säkerhetsanvisningarna

 Du hittar den kompletta bruksanvisningen, tips och felsökningsinformation på www.gbceurope.com

- Använd endast enheten för avsett ändamål.
- ⚠ • Vidrör inte värmeskenan på enheten. Den kan vara varm.
- Stäng inte locket när maskinen används.
- Enheten får endast anslutas till matningsspänning som stämmer överens med de värden som anges på maskinen.
- Enheten ska anslutas till ett lättillgängligt vägguttag i närheten av maskinen.
- Får ej anslutas till ett grenuttag eller användas med en förlängningskabel.
- Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till skador/ personskadorna och göra garantin ogiltig.
- Försök inte att själv utföra service eller reparera maskinen.
- I händelse av fel kopplar du från maskinen och kontaktar en behörig GBC-servicerepresentant angående eventuella reparationer som behövs.
- Använd inte enheten om kabeln eller kontakten är skadade.
- Denna utrustning är inte lämplig för användning på platser där barn troligen kommer att vara närvarande.
- Vid användning ska apparaten vara ansluten till ett lämpligt, korrekt installerat och lättillgängligt eluttag. Placera apparaten nära uttaget och använd inte skarvladdar. Säkerställ att apparaten när som helst kan kopplas bort från strömförsörjningen.

Underhåll

⚠ **WARNING:** Försök inte att utföra service eller reparationer på stansmaskinen. Underlåtenhet att följa den här varningen kan leda till allvarliga personskadorna och innebära livsfara.

Koppla bort kontakten från vägguttaget och kontakta GBC:s tekniska servicecenter om något av följande inträffar:

- Elkabeln eller kontakten har skadats.
- Det har kommit in vätska i maskinen.
- Stansmaskinen fungerar inte korrekt efter att ha skadats.
- Stansmaskinen fungerar inte enligt beskrivningen i bruksanvisningen.

Packa upp och göra i ordning

- 1 Ta ut T500-maskinen ur kartongen (fig. A).
- 2 Sätt in de termiska lockens stödbrädor enligt motsvarande markeringar (fig. B).
- 3 Anslut maskinen till vägguttaget (fig. C).

Förbered dokumenten som ska bindas

- 1 Välj termiskt omslag av rätt storlek för motsvarande antal sidor som ska bindas.
- 2 När du har valt ditt omslag placerar du det runt dokumentet med limryggen längs papperets vänstra kant (fig. D).

Bindning

- 1 Tryck på strömbrytaren på maskinen för att slå på den (fig. E).
- 2 LED-skärmen visar bindningstiden.
- 3 Dra i handtaget för att öppna värmetanken.
- 4 Placera det förberedda dokumentet i värmetankens skåra med limkanten mot värmeplattan (fig. F).
- 5 När tiden är slut, ta bort dokumentet från värmetanken och placera i kyltanken på baksidan (fig. G).
- 6 Kyl i 3–5 minuter.
- 7 Bindningen är klar (fig. H).

Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)



Elektriska och elektroniska apparater innehåller material och ämnen som kan ha skadliga effekter på människors hälsa och miljön. Denna symbol som sitter på apparaten, tillbehören eller förpackningsmaterialet anger att denna produkt inte får sorteras som hushållsavfall utan måste lämnas in till separat avfallshantering! Inom EU och i andra europeiska länder som har separat uppsamlingsystem för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska apparaten lämnas in på en motsvarande anläggning för återvinning. Genom att bortskaffa apparaten på korrekt sätt bidrar du till att undvika potentiella faror för miljön och människors hälsa som orsakas av felaktig avfallshantering. Materialåtervinningen bidrar till bevarandet av naturresurser.

Tekniset tiedot

GBC TB500 Thermal Binder

Käyttötapa	Sähköinen
Paperikoot	A4, A5, US Letter
Enint. Kannen koko	50 mm
Sidontakapasiteetti (70 gsm)	500 arkkia
Mitat L x S x K	189 x 400 x 254 mm
Paino (kg)	1,5
Jännite	220-240 V~ 50/60 Hz 3,5 A

Osien ja painikkeiden sijainti

- 1 Virtapainikkeet
- 2 Sähköpistoke
- 3 Tukilevyt
- 4 LED-näyttö
- 5 Kuumennussäiliön kahva
- 6 Jäähdytys säiliö

Turvaohjeet

Lue ja säilytä nämä tärkeät turvallisuusohjeet

Täydelliset käyttöohjeet, vianmääritysopas sekä vihjeitä ja vinkkejä löytyy osoitteesta www.gbceurope.com

- Käytä tätä laitetta ainoastaan sen aiotuun käyttötarkoitukseen.
- Älä koske tämän laitteen lämpölevyä, sillä se voi olla kuuma.
- Älä sulje kantta, kun laite on toiminnassa.
- Laitteen saa kytkeä vain sellaiseen virtalähteeseen, jonka jännite vastaa laitteen jännitemerkintää.
- Laite on kytkettävä sen lähellä olevaan pistorasiaan, johon on helppo päästä käsiksi.
- Älä kytke laitetta monen pistokkeen verkkolaitteeseen tai käytä siinä jatkojohtoa.
- Näiden ohjeiden laiminlyönti voi johtaa vaurioon/ loukkaantumiseen, ja laiminlyönti aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse.
- Jos laitteeseen tulee vika, irrota sen virtajohto pistorasiasta ja ota yhteys valtuutettuun GBC-huoltoon, jos laitetta on korjattava.
- Älä käytä tätä laitetta, jos sen virtajohto tai -pistoke on vaurioitunut.
- Tämä laite ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa on todennäköistä, että lapsia on läsnä.
- Yhdistä laite yhteensopivaan, oikein asennettuun ja helposti käytettävään pistorasiaan. Sijoita laite lähelle pistorasiata eikä jatkojohtoja saa käyttää. Varmista, että laite voidaan irrottaa pistorasiasta milloin tahansa.

Huolto

VAROITUS: Älä yritä huoltaa tai korjata lävistyslaitetta. Tämän varoituksen laiminlyönti voi johtaa henkilövahinkoon tai kuolemaan.

Irrota pistoke pistorasiasta ja ota yhteys GBC:n tekniseen tukeen seuraavissa tilanteissa:

- Virtajohto tai pistoke on vahingoittunut.
- Jos laitteen sisään on joutunut nestettä.
- Lävistyslaitteessa on toimintahäiriö virheellisen käsittelyn seurauksena.
- Lävistyslaite ei toimi näissä ohjeissa kuvatulla tavalla.

Purkaminen ja asettaminen

- 1 Ota T500-kone pois tuotepakkauksesta (kuva A).
- 2 Aseta lämpökannen tukilevyt vastaavien merkkien mukaan (kuva B).
- 3 Kytke kone pistorasiaan (kuva C).

Sidottavien asiakirjojen valmistelu

- 1 Valitse oikean kokoinen lämpökansi, joka vastaa sidottavien sivujen määrää.
- 2 Kun olet valinnut kannen, aseta se asiakirjan ympärille niin, että liimaselkä kulkee paperin vasenta reunaa pitkin (kuva D).

Sitova

- 1 Käynnistä kone koskettamalla virtapainiketta (kuva E).
- 2 Sidonta-aika näkyy LED-näytössä.
- 3 Avaa kuumennussäiliö vetämällä kahvasta.
- 4 Aseta valmisteltu asiakirja lämmitys säiliön aukkoon liimareuna kuumennuslevyä vasten (kuva F).
- 5 Kun aika on kulunut, poista asiakirja kuumennussäiliöstä ja aseta se takaosan jäähdytys säiliöön (kuva G).
- 6 Jäähdytä 3–5 minuuttia.
- 7 Sidonta on valmis (kuva H).

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät materiaaleja ja aineita, joilla voi olla haitallisia vaikutuksia ihmisten terveyteen ja ympäristöön. Tämä symboli laitteessa, lisävarusteissa tai pakkauksessa ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana, vaan se täytyy kerätä erikseen! Hävitä laite sähköja elektroniikkaromun kierrätykseen tarkoitetun keräilypisteen kautta EU-maissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erilliset keräilyjärjestelmät sähkö- ja elektroniikkaromulle. Hävittämällä laitteen oikein autat välttämään mahdollisia ympäristöjä terveyshaittoja, joita käytöstä poistettujen laitteiden virheellinen hävittäminen voi muutoin aiheuttaa. Materiaalien kierrättäminen edesauttaa luonnonvarojen säilymistä.



Specyfikacje

GBC TB500 Thermal Binder

Tryb pracy	Elektryczny
Formaty papieru	A4, A5, US Letter
Maks. rozmiar okładki	50 mm
Maks. objętość oprawianych dokumentów (70 g/m ²)	500 arkusze
Wymiary [Szer. x Głęb. x Wys.]	189 x 400 x 254 mm
Waga (kg)	1,5
Napięcie	220-240 V~ 50/60 Hz 3,5 A

Lokalizacja części i przycisków

- ❶ Przyciski zasilania
- ❷ Wtyczka zasilająca
- ❸ Płytki podpierające
- ❹ Ekran LED
- ❺ Uchwyt komory grzejnej
- ❻ Komora chłodząca

⚠ Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Prosimy o ich przeczytanie i zachowanie

Pełna instrukcja obsługi, porady i wskazówki oraz sposoby usuwania problemów są dostępne na stronie internetowej www.gbceurope.com

- Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- ⚠ Nie dotykać elementu grzewczego bindownicy, gdyż może on być gorący.
- Nie zamykać pokrywy urządzenia w trakcie wykonywania pracy.
- Urządzenie należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu zgodnym z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie należy podłączyć do gniazdka elektrycznego, które jest łatwo dostępne i znajduje się blisko urządzenia.
- Nie podłączać do rozgałęziaczy i nie stosować przedłużaczy.
- Niestosowanie się do niniejszych instrukcji grozi uszkodzeniem/zranieniem i powoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie należy podejmować prób przeglądu technicznego ani napraw urządzenia we własnym zakresie.
- W przypadku wystąpienia usterki należy wyłączyć urządzenie z sieci i skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu GBC w celu zlecenia wykonania koniecznych napraw.
- Nie używać urządzenia, jeśli uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka.
- To urządzenie nie nadaje się do użytku w miejscach, gdzie prawdopodobnie będą obecne dzieci.
- Podłączaj urządzenie do odpowiedniego, prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego. Umieść urządzenie blisko gniazdka i nie używaj przedłużaczy. Upewnij się, że urządzenie można w każdej chwili odłączyć od zasilania.

Serwis

⚠ **UWAGA:** Nie należy podejmować prób przeglądu technicznego ani napraw perforatora we własnym zakresie. Niestosowanie się do tego ostrzeżenia może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

W razie wystąpienia jednej lub więcej z poniższych sytuacji, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i skontaktować się z działem technicznym GBC.

- Doszło do uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki.
- Do urządzenia dostała się cieć.
- Perforator nie działa prawidłowo w wyniku niewłaściwej obsługi.
- Perforator nie działa tak, jak powinien według niniejszej instrukcji.

Rozpakowanie i instalacja

- ❶ Wyjąć urządzenie T500 z opakowania (Rys. A).
- ❷ Włożyć płytki podpierające zgodnie z odpowiednimi oznaczeniami (Rys. B).
- ❸ Podłączyć urządzenie do gniazdka ściennego (Rys. C).

Przygotować dokumenty do zbindowania

- ❶ Dobrać rozmiar okładki do liczby stron do zbindowania.
- ❷ Włożyć dokument do okładki tak, aby grzbiet okładki z warstwą kleju przylegał do lewej krawędzi dokumentu (Rys. D).

Oprawa

- ❶ Nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie (Rys. E).
- ❷ Na ekranie LED widoczny jest czas trwania bindowania.
- ❸ Pociągnąć za dźwignię, aby otworzyć komorę grzejną.
- ❹ Umieścić przygotowany dokument w komorze grzejnej tak, aby grzbiet z klejem przylegał do płyty grzewczej (Rys. F).
- ❺ Po zakończeniu zgrzewania dokument należy wyjąć z komory grzejnej i ułożyć w komorze chłodzącej znajdującej się z tyłu urządzenia (Rys. G).
- ❻ Chłodzić dokument przez 3–5 min.
- ❼ Bindowanie zostało zakończone (Rys. H).

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE)

Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają materiały i substancje, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzkie zdrowie i środowisko. Ten symbol umieszczony na urządzeniu, akcesoriach lub opakowaniu wskazuje, że tego urządzenia nie wolno wyrzucić do pojemnika na niesortowane odpady komunalne, lecz należy go zutylizować oddzielnie! Urządzenie należy zutylizować, przekazując do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego na terenie UE i w innych krajach europejskich, w których działają odrębne systemy zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Utylizacja urządzenia w prawidłowy sposób pomoże uniknąć ewentualnych zagrożeń dla środowiska naturalnego i zdrowia publicznego, które w przeciwnym wypadku mogłyby nastąpić na skutek nieprawidłowego przetwarzania zużytego sprzętu. Przetwarzanie materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.



Specifikace


	GBC TB500 Thermal Binder
Provozní režim	Elektrický
Velikosti papíru	A4, A5, US Letter
Max. rozměr krytu	50 mm
Kapacita vazby (70 gsm)	500 listů
Rozměry ŠxHxV	189 x 400 x 254 mm
Hmotnost (kg)	1,5
Napětí	220-240 V~ 50/60 Hz 3,5 A

Umístění dílů a tlačítek

- 1 Vypínače
- 2 Elektrická zástrčka
- 3 Opěrné desky
- 4 LED obrazovka
- 5 Rukojeť ohřívací nádrže
- 6 Chladicí nádrž

⚠ Důležité bezpečnostní pokyny

⚠ Tyto důležité bezpečnostní pokyny si přečtěte a uschovejte

 Kopii úplného znění těchto pokynů k obsluze, návody, tipy a rady k odstraňování problémů najdete na webových stránkách www.gbceurope.com

- Přístroj použijte pouze k tomu účelu, k němuž je určen.
- ⚠ • Nedotýkejte se vyhřívací desky přístroje, může být horká.
- Při práci nezavírejte víko přístroje.
- Přístroj musí být připojen ke zdroji napětí, jenž odpovídá údajům, který je na něm uvedený.
- Přístroj by měl být zapojen do elektrické zásuvky, která se nachází v jeho blízkosti a je snadno přístupná.
- Nezapojujte ho do vícenásobné zásuvky ani nepoužívejte s prodlužovacím kabelem.
- Nerespektování těchto pokynů může vést k poškození přístroje nebo úrazu a bude mít za následek zrušení platnosti záruky.
- Nepokoušejte se sami o údržbu nebo opravu přístroje.
- V případě defektu přístroj odpojte ze sítě a s případnou opravou se obraťte na autorizovaného servisního zástupce značky GBC.
- V případě poškození napájecího kabelu nebo zástrčky přístroj nepoužívejte.
- Toto zařízení není vhodné k použití na místech, kde je pravděpodobná přítomnost dětí.
- Přístroj zapojte do vhodné, řádně instalované a snadno přístupné síťové zásuvky. Umístěte zařízení blízko zásuvky a nepoužívejte prodlužovací šňůry. Ujistěte se, že přístroj lze kdykoliv odpojit ze sítě.

Údržba

⚠ **VÝSTRAHA:** Nepokoušejte se sami o údržbu nebo opravu děrovačky. Nerespektování tohoto upozornění může vést k vážnému osobnímu zranění nebo úmrtí.

Pokud dojde k jednomu nebo více z následujících případů, odpojte zástrčku z elektrické zásuvky a kontaktujte servisní oddělení GBC.

- Napájecí kabel nebo zástrčka jsou poškozeny.
- Do přístroje se vyliła kapalina.
- Po nesprávné manipulaci děrovačka špatně funguje.
- Děrovačka nepracuje podle popisu v návodu.

Příprava kroužkového vazače

- 1 Vyměte přístroj T500 z krabice (obr. A).
- 2 Vložte opěrné desky termální obálky tak, jak uvádějí odpovídající značky (obr. B).
- 3 Zapojte přístroj do síťové zásuvky (obr. C).

Připravte dokumenty ke svázání

- 1 Vyberte termální obálku správné velikosti pro příslušný počet stran, které chcete svázat.
- 2 Po výběru obálky ji umístíte kolem dokumentu tak, aby hřbet lepidla směřoval podél levého okraje papíru (obr. D).

Vázání

- 1 Dotykem tlačítka napájení na přístroji jej zapnete (obr. E).
- 2 Na obrazovce LED se zobrazí doba vázání.
- 3 Zatažením za rukojeť otevřete ohřívací nádrž.
- 4 Připravený dokument umístíte do šterbiny ohřívací nádrže tak, aby okraj lepidla přiléhá k topné desce (obr. F).
- 5 Po uplynutí času vyjměte dokument z ohřívací nádrže a vložte jej do chladicí nádrže v chladní části (obr. G).
- 6 Chladte po dobu 3–5 minut.
- 7 Vazba je dokončena (obr. H).

Odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ)

Elektrická a elektronická zařízení obsahují materiály a látky, které mohou mít škodlivé účinky na lidské zdraví a životní prostředí. Tento symbol na přístroji, příslušenství nebo balení značí, že s daným přístrojem nesmí být nakládáno jako s netříděným komunálním odpadem, ale je nutné jej likvidovat odděleně. V rámci EU a v ostatních evropských zemích, které provozují systémy na sběr elektrického a elektronického vybavení, odnesete přístroj k likvidaci do sběrného dvora určeného k recyklaci odpadových elektrických a elektronických zařízení. Řádnou likvidací přístroje pomáháte eliminovat možná rizika pro životní prostředí a veřejné zdraví, která jinak mohou vzniknout v důsledku nesprávného nakládání s odpadem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů.



Műszaki jellemzők

GBC TB500 Thermal Binder


Működési mód	Elektromos
Papírméret	A4, A5, US Letter
Max. kötési vastagság	50 mm
Kötési kapacitás (70 gsm)	500 lap
Méret SzxMélyxMag.	189 x 400 x 254 mm
Súly (kg)	1,5
Feszültség	220-240 V~ 50/60 Hz 3,5 A


Az alkatrészek és gombok helye

- 1 Bekapcsológomb
- 2 Elektromos csatlakozó
- 3 Tartólemezek
- 4 LED-es kijelző
- 5 Fűtőtartály karja
- 6 Hűtőtartály


Fontos biztonsági előírások

 **Olvassa el és őrizze meg ezeket a fontos biztonsági előírásokat**

 A használati utasítás, a tanácsok és tippek, valamint a hibaelhárítási útmutató megtalálható a www.gbceurope.com webhelyen.

- A készülék kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra használható.
-  Ne érjen a készülék fűtőlapjához, mert forró lehet.
- Ne zárja le a fedelet a gép használata közben.
- A készüléket a rajta feltüntetett feszültségértékű tápfeszültséghez kell csatlakoztatni.
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy az elektromos hálózati csatlakozóaljzat a közelben, könnyen elérhető helyen legyen.
- A készüléket ne csatlakoztassa elosztóra és ne használja hosszabbító kábelrel.
- Az utasítások be nem tartása a készülék károsodásához vezethet vagy sérülést okozhat, és érvényteleníti a garanciát.
- Ne próbálja saját maga szervizelni vagy megjavítani a készüléket.
- Meghibásodás esetén húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját, és a javítás érdekében forduljon a GBC hivatalos márkaszervizéhez.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a csatlakozó sérült.
- Ez a berendezés nem alkalmas használatra olyan helyeken, ahol valószínű, hogy gyerekek lesznek jelen.
- A termékhez alkalmas, megfelelően telepített hálózati csatlakozóaljzatot használjon. Helyezze el a terméket a csatlakozó közelében, és ne használjon hosszabbítót. Győződjön meg arról, hogy a termék bármikor lecsatlakoztatható a hálózatról.

Szerviz

 **FIGYELEM!** Soha ne próbálja szervizelni vagy megjavítani a lyukasztógépet. A figyelmeztetés be nem tartása súlyos személyn sérülést vagy halált okozhat.

Húzza ki a csatlakozódugaszt az aljzataból, és forduljon a GBC műszaki vevőszolgálatához, ha az alábbi esetek bármelyikét tapasztalja.

- A hálózati vezeték vagy dugó sérült.
- Folyadék jutott a gépbe.
- Helytelen kezelést követően a lyukasztógép hibásan működik.
- A lyukasztógép nem a jelen használati utasításban leírtak szerint működik.

Kicsomagolás és felállítás

- 1 Vegye ki a T500 gépet a dozból (A ábra).
- 2 Helyezze be a hőkötbőrítőt tartólemezeit a jelöléseknek megfelelően (B ábra).
- 3 Dugja be a gépet egy fali aljzataba (C ábra).

A kötéendő dokumentumok előkészítése

- 1 Válassza ki a kötéendő oldalak számának megfelelő méretű hőkötbőrítőt.
- 2 Miután kiválasztotta a borítót, helyezze a dokumentum köré úgy, hogy a ragasztott gerinc a papír bal szélé mentén helyezkedjen el (D ábra).

Fűzés

- 1 Érintse meg a bekapcsológombot a gép bekapcsolásához (E ábra).
- 2 A LED-es kijelzőn megjelenik a kötési idő.
- 3 Húzza meg a kart a fűtőtartály kinyitásához.
- 4 Helyezze az előkészített dokumentumot a fűtőtartály nyílásába úgy, hogy a ragasztott széle kerülfőn a fűtőlapra (F ábra).
- 5 Az idő lejártakor vegye ki a dokumentumot a fűtőtartályból, és helyezze be a hátul lévő hűtőtartályba (G ábra).
- 6 Hűtse 3-5 percig.
- 7 A kötés kész (H ábra).

Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai

Az elektromos és elektronikus eszközök olyan anyagok és anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek az emberi egészségre és a környezetre. A szimbólum a terméken, tartozékokon vagy csomagoláson azt jelenti, hogy a terméket nem szabad szelektálatlan települési hulladékként kezelni, hanem elkülönítetten kell begyűjteni! A terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználására szolgáló begyűjtő központban ártalmatlanítsa az EU területén és egyéb európai országokban, ahol külön begyűjtő rendszert működtetnek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai számára. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul a környezeti és közegészségügyi kockázat elkerüléséhez, amelyet a berendezések hulladékainak nem megfelelő kezelése okozhat. Az anyagok újrafelhasználása segíti a természetes erőforrások megőrzését.



Технические характеристики

GBC TB500 Thermal Binder


Режим работы	Электрический
Формат бумаги	A4, A5, US Letter
Макс. размер обложки	50 мм
Размер переплетаемого документа (70 г/см кв.)	500 листа
Размеры Ш x Г x В	189 x 400 x 254 мм
Масса (кг)	1,5
Напряжение	220-240 В~ 50/60 Гц 3,5 А


Расположение деталей и кнопок

- 1 Кнопки включения/выключения
- 2 Электрическая вилка
- 3 Поддерживающие проставки
- 4 Светодиодный экран
- 5 Рукоятка нагревающего резервуара
- 6 Охлаждающий резервуар


Правила техники безопасности

 **Просим прочитать и сохранить документ с этими важными инструкциями по технике безопасности**

 Для получения полной версии инструкций по эксплуатации, советов по использованию устройства, поиска и устранения неисправностей посетите веб-сайт www.gbceurope.com

- Используйте устройство только по прямому назначению.
-  • Не прикасайтесь к нагревательным пластинам устройства, так как они могут быть горячими.
- Не закрывайте крышку во время использования устройства.
- Данное устройство должно подключаться только к источнику питания с напряжением, соответствующим величинам, указанным на устройстве.
- Устройство должно находиться вблизи от сетевой розетки с удобным доступом.
- Не подключайте через тройник или удлинитель.
- Невыполнение этих инструкций может привести к повреждению устройства, получению травмы и аннулированию гарантии.
- Не предпринимайте попыток обслуживания или ремонта устройства самостоятельно.
- В случае возникновения неисправности следует отключить устройство от сети питания и связаться с представителем службы технической поддержки GBC.
- Не используйте устройство, если поврежден его сетевой шнур или вилка.
- Это оборудование не подходит для использования в местах, где вероятно наличие детей.
- Используйте устройство с подходящей, надлежащим образом установленной и легкодоступной розеткой электропитания. Размещайте устройство близко к розетке и избегайте использования удлинителей. Убедитесь в том, что устройство может быть в любой момент отключено от сети электропитания.

Обслуживание

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не пытайтесь самостоятельно производить техническое обслуживание или ремонт перфоратора. Игнорирование этого предупреждения может привести к тяжелой травме или летальному исходу.

Извлеките вилку из электрической розетки и обратитесь в службу технической поддержки GBC при возникновении хотя бы одной из перечисленных далее ситуаций.

- Шнур электропитания или вилка повреждены.
- На перфоратор пролита жидкость.
- Перфоратор вышел из строя в результате неправильной эксплуатации.
- Перфоратор не работает так, как это описано в данной инструкции.

Распаковка и наладка

- 1 Извлеките устройство T500 из коробки (рисунок А).
- 2 Установите поддерживающие проставки термообложки, руководствуясь соответствующими метками (рисунок В).
- 3 Включите устройство в настенную розетку (рисунок С).

Подготовка документов к брошюрованию

- 1 Выберите термообложку подходящего размера для соответствующего количества страниц, которые нужно сброшюровать.
- 2 Выберите обложку, оберните ее вокруг документа так, чтобы клейкий корешок проходил вдоль левого края пачки бумаги (рисунок D).

Переплет

- 1 Включите устройство, нажав кнопку питания (рисунок E).
- 2 На светодиодном экране отобразится время брошюрования.
- 3 Потяните рукоятку, чтобы открыть нагревающий резервуар.
- 4 Поместите подготовленный документ в паз нагревающего резервуара клейкой кромкой к нагревающей пластине (рисунок F).
- 5 По истечении определенного времени извлеките документ из нагревающего резервуара и поместите в охлаждающий резервуар сзади (рисунок G).
- 6 Остужайте 3–5 минут.
- 7 Брошюрование завершено (рисунок H).

Отходы электрического и электронного оборудования

Электрические и электронные устройства содержат материалы и вещества, которые могут оказывать вредное воздействие на здоровье человека и окружающую среду.

Не утилизировать с бытовыми отходами.

По окончании срока службы прибор должен быть утилизирован в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе.



Teknik Özellikler

GBC TB500 Thermal Binder

Çalıştırma Şekli	Elektrikli
Kâğıt Formatları	A4, A5, US Letter
Maks. Kapak Boyutu	50 mm
Cilt kapasitesi (70gsm)	500 yaprak
Makine Boyutları (YxGxD)	189 x 400 x 254 mm
Ağırlık (kg)	1,5
Voltaj	220-240 V~ 50/60 Hz 3,5 A

Parçaların ve Düğmelerin Konumu

- 1 Açma/Kapama Düğmesi
- 2 Elektrik Fişi
- 3 Destek Levhaları
- 4 LED Ekran
- 5 Isıtma Tankı Kolu
- 6 Soğutma Tankı

Güvenlik Talimatları

⚠ Lütfen bu önemli güvenlik talimatlarını okuyun ve saklayın

📖 Kullanım talimatlarının eksiksiz bir nüshası, yararlı bilgiler ve sorun çözme kılavuzu için, lütfen www.gbceurope.com adresini ziyaret edin.

- Makineyi sadece amacına uygun olarak kullanın.
- Makinenin ısıtma tavasına dokunmayın, sıcak olabilir.
- Makine çalışır durumdayken kapağı kapamayın.
- Bu makine sadece üzerinde belirtilen elektrik özelliklerine uygun bir voltaj kaynağına bağlanmalıdır.
- Makine yakın ve kolay erişimli bir prize bağlanmalıdır.
- Makineyi çuklu priz adaptörüne takmayın ve uzatma kablosu kullanmayın.
- Bu talimatlara uymamak hasar/yaralanma sonucunu doğurabilir ve garantinizin geçersiz olmasına yol açar.
- Makinenin servisini veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın.
- Herhangi bir arıza olduğu takdirde, makineyi prizden çekin ve gerekli onarım için yetkili bir GBC servis temsilcisi ile temas kurun.
- Kablo veya fişin hasar görmüş olduğu durumlarda makineyi kullanmayın.
- Bu ekipman, çocukların bulunması muhtemel olan yerlerde kullanımı için uygun değildir.
- Cihazı uygun, doğru şekilde takılmış ve kolay erişilebilir bir elektrik prizine takın. Prize yakın bir yere yerleştirin ve uzatma kablosu kullanmayın. Cihazın dilediğiniz zaman prizden çekilebildiğinden emin olun.

Servis

⚠ **UYARI:** Delme makinesinin servisini veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Bu uyarıya uyulmaması, ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir.

Aşağıdakilerden biri veya daha fazlası meydana geldiğinde fişi prizden çıkarın ve GBC Teknik Servisiyle irtibat kurun.

- Güç kaynağı kablosu veya fiş hasarlı.
- Makinenin içerisine sıvı döküldü.
- Delme makinesi kötü kullanıldıktan sonra makinede arıza meydana geldi.
- Delme makinesi, bu talimatlarda açıklandığı şekilde çalışmıyor.

Paketten çıkarma ve kurma

- 1 T500 Makinesini kutudan çıkarın (şek. A).
- 2 Termal kapak destek levhalarını ilgili işaretlere göre yerleştirin (şek. B).
- 3 Makineyi prize takın (şek. C).

Ciltlenecek belgeleri hazırlayın

- 1 Ciltlenecek sayfa sayısı için doğru boyuttaki Termal Kapağı seçin.
- 2 Kapağınızı seçtikten sonra, yapışkan sırtı kağıdın sol kenarı boyunca olacak şekilde belgenizin çevresine yerleştirin (şek. D).

Ciltleme

- 1 Makinenin üzerindeki güç düğmesine basarak makineyi açın (şek. E).
- 2 LED ekranda Ciltleme süresi gösterilir.
- 3 Isıtma tankını açmak için kolu çekin.
- 4 Hazırladığınız belgeyi, yapışkan kenarı ısıtma plakasına gelecek şekilde ısıtma tankı yuvasına yerleştirin (şek. F).
- 5 Süre dolduğunda belgeyi ısıtma tankından çıkarın ve arkadaki soğutma tankına yerleştirin (şek. G).
- 6 3-5 dakika soğutun.
- 7 Ciltleme tamamlanmıştır (şek. H).

Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE)

Elektrikli ve elektronik cihazlar, insan sağlığına ve çevreye zarar verebilecek malzeme ve maddeler içermektedir. Bu sembol, bu cihazın sınıflandırılmamış belediye atığı olarak muamele görmemesi gerektiğini, ayrı olarak toplanması gerektiğini belirtir! Cihazı, AB içinde ve kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipman için ayrı toplama sistemleri çalıştıran diğer Avrupa ülkelerinde kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için bir toplama noktası aracılığıyla atın. Cihazı uygun şekilde imha ederek, aksi takdirde atık ekipmanın uygunsuz muamelesinden kaynaklanabilecek çevre ve halk sağlığı için olası tehlikeleri önlemeye yardımcı olursunuz. Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakların korunmasına katkıda bulunur.



Προδιαγραφές

GBC TB500 Thermal Binder

Τρόπος λειτουργίας	Ηλεκτρικός
Μεγέθη Χαρτιών	A4, A5, US Letter
Το πολύ Μέγεθος εξωφύλλου	50 χιλ.
Δυνατότητα συρραφής (70 gsm)	500 φύλλα
Διαστάσεις Μηχανής χιλ. (ΥxΠxB χιλ.)	189 x 400 x 254 χιλ.
Βάρος (κιλά)	1,5
Τάση ρεύματος	220-240 V~ 50/60 Hz 3,5 A

Θέση των χειριστηρίων

- 1 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 2 Ηλεκτρικό βύσμα
- 3 Πλάκες στήριξης
- 4 Οθόνη LED
- 5 Λαβή δοχείου θέρμανσης
- 6 Δοχείο ψύξης

Οδηγίες ασφάλειας

Διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις σημαντικές οδηγίες ασφάλειας

Για ένα πλήρες αντίγραφο των οδηγιών χρήσης, συμβουλές και οδηγίες αντιμετώπισης προβλημάτων, επισκεφθείτε την τοποθεσία www.gbceurope.com

- Να χρησιμοποιείτε τη μονάδα μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μην αγγίζετε τη θερμαινόμενη πλάκα της μονάδας, καθώς μπορεί να είναι ζεστή.
- Μην κλείνετε το καπάκι όταν η μηχανή είναι σε χρήση.
- Η μονάδα πρέπει να είναι συνδεδεμένη μόνο σε πηγή τάσης τροφοδοσίας που αντιστοιχεί στην ονομαστική τιμή τάσης που αναγράφεται στη μονάδα.
- Η μονάδα πρέπει να συνδέεται μόνο σε εύκολα προσβάσιμη πρίζα τοίχου, κοντά στη μονάδα.
- Μην συνδέετε τη μονάδα σε πολύπριζο και μην χρησιμοποιείτε καλώδια προεκτάσης.
- Εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτές, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά/τραυματισμός και η εγγύησή σας θα ακυρωθεί.
- Μην επιχειρείτε να κάνετε μόνοι σας εργασίες σέρβις ή επισκευής στη μονάδα.
- Εάν προκύψει κάποιο πρόβλημα, απουσδέστε τη μονάδα από την πρίζα και επικοινωνήστε με μια εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπία σέρβις της GBC για τυχόν απαιτούμενες επισκευές.
- Μην χρησιμοποιήσετε αυτή τη μονάδα εάν το καλώδιο ή το φιλς έχουν υποστεί ζημιά.
- Αυτός ο εξοπλισμός δεν είναι κατάλληλος για χρήση σε τοποθεσίες όπου είναι πιθανό να βρίσκονται παιδιά.
- Τοποθετήστε τη συσκευή πλησίον μιας πρίζας με εύκολη πρόσβαση. Τοποθετήστε το κοντά στην πρίζα και μην χρησιμοποιείτε προεκτάσεις. Σηγουρευτείτε ότι η συσκευή μπορεί να απουσνδευθεί πλήρως από την πρίζα ανά πάσα στιγμή.

Σέρβις

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρείτε να κάνετε μόνοι σας εργασίες σέρβις ή επισκευής στη συσκευή διάτρησης. Αν δεν τηρηθεί αυτή η προειδοποίηση, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.

- Απουσνδέστε το φις από την πρίζα και επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GBC αν συμβεί ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις έχει υποστεί ζημιά.
- Χύθηκε υγρό μέσα στη συσκευή.
- Η συσκευή διάτρησης δυσλειτουργεί, λόγω εσφαλμένου χειρισμού.
- Η συσκευή διάτρησης δεν λειτουργεί όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες.

Αποσυσκευασία και εγκατάσταση

- 1 Βγάλτε το μηχανήμα T500 από το κουτί (εικ. Α).
- 2 Τοποθετήστε τις πλάκες στήριξης θερμικού εξωφύλλου σύμφωνα με τα αντίστοιχα σημάδια (εικ. Β).
- 3 Συνδέστε το μηχανήμα στην πρίζα (εικ. C).

Προετοιμασία εγγράφων προς βιβλιοδεσία

- 1 Επιλέξτε το σωστό μέγεθος θερμικού εξωφύλλου για τον σχετικό αριθμό σελίδων προς βιβλιοδεσία.
- 2 Αφού επιλέξετε το εξώφυλλο σας, τοποθετήστε το γύρω από το έγγραφο σας με τη ράχη κόλλησης να εκτείνεται κατά μήκος της αριστερής άκρης του χαρτιού (εικ. D).

Βιβλιοδεσία

- 1 Αγγίξτε το κουμπί λειτουργίας του μηχανήματος για να το ενεργοποιήσετε (εικ. E).
- 2 Στην οθόνη LED εμφανίζεται ο χρόνος βιβλιοδεσίας.
- 3 Τραβήξτε τη λαβή για να ανοίξετε το δοχείο θέρμανσης.
- 4 Τοποθετήστε το προετοιμασμένο έγγραφο στην υποδοχή του δοχείου θέρμανσης με την άκρη κόλλησης προς τη θερμαινόμενη πλάκα (εικ. F).
- 5 Όταν τελειώσει ο χρόνος, αφαιρέστε το έγγραφο από το δοχείο θέρμανσης και τοποθετήστε το στο δοχείο ψύξης στο πίσω μέρος (εικ. G).
- 6 Ψύξτε για 3-5 λεπτά.
- 7 Η βιβλιοδεσία έχει ολοκληρωθεί (εικ. H).

Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν υλικά και ουσίες που μπορεί να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο πάνω στη συσκευή, τα αξεσουάρ ή τη συσκευασία υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει θεωρείται ως αστικό απόβλητο χωρίς διαλογή, αλλά πρέπει να συλλέγεται χωριστά! Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνεται σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση απορριπτόμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού εντός της ΕΕ. Ηνωμένου Βασιλείου και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες που λειτουργούν χωριστά συστήματα συλλογής για τον απορριπτόμενο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Απορριπτοντας τη συσκευή με σωστό τρόπο, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών κινδύνων για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία λόγω μη σωστού χειρισμού του απορριπτόμενου εξοπλισμού. Η ανακύκλωση των υλικών συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.



المواصفات

GBC TB500 Thermal Binder	
كهربائي	نمط التشغيل
A4, A5, US Letter	مقاسات الورق
50 مم	الحد الأقصى حجم الغلاف
500 صفحة	سعة التجليد. - ورق 70 جم في المتر المربع
189 x 400 x 254 مم	أبعاد الآلة بالمليمترا (ارتفاع×عرض×عمق مم)
1,5	الوزن (كجم)
220-240 فولت ~ 50/60 هرتز 3,5 أمبير	الجهد الكهربى

الإعداد

- 1 أخرج جهاز T500 من الصندوق (الشكل A).
- 2 أدخل الأوراق الداعمة للغطاء الحراري وفقاً للعلامات المقابلة (الشكل B).
- 3 صلِ الماكينة بمقبس الحائط (الشكل C).

إعداد المستندات للتكعيب

- 1 اختر غطاء حراريًا بالحجم المناسب لعدد الصفحات المراد تكعيبها.
- 2 بعد تحديد الغلاف، ضعه حول المستند بحيث يمتد عمود الغراء على طول الحافة اليسرى للورقة (الشكل D).

التجليد

- 1 المس زر التشغيل الموجود على الماكينة لتشغيلها (الشكل E).
- 2 تعرض شاشة LED وقت التكعيب.
- 3 اسحب المقبض لفتح رف التسخين.
- 4 ضع المستند المعد في فتحة رف التسخين مع وضع حافة الغراء على لوحة التسخين (الشكل F).
- 5 عند انتهاء الوقت، أخرج المستند من رف التسخين وضعه في رف التبريد الموجود في الجزء الخلفي (الشكل G).
- 6 دعه يبرد لمدة 3-5 دقائق.
- 7 اكتمل التكعيب (الشكل H).

موقع عناصر التحكم

- 1 أزرار التشغيل/الإيقاف
- 2 قابس كهربائي
- 3 اللوحات الداعمة
- 4 شاشة LED
- 5 مقبض رف التسخين
- 6 رف التبريد

⚠️ تعليمات السلامة

يرجى قراءة تعليمات السلامة الهامة هذه والحفاظ عليها

للحصول على نسخة من تعليمات التشغيل والتلميحات والنصائح ودليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها، يرجى زيارة

www.gbceurope.com

- استخدم الوحدة فقط للغرض المقصود منها.
- لا تلمس لوحة التسخين الخاصة بهذه الوحدة لأنها قد تكون ساخنة.
- يجب توصيل الوحدة فقط بجهد إمداد يتوافق مع التصنيف الكهربائي الموضح على الوحدة.
- يجب توصيل الوحدة بمأخذ مقبوس بالقرب من الجهاز الذي يسهل الوصول إليه.
- لا تقم بتوصيله بمحولات متعددة أو تستخدمه مع كابل تمديد.
- قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى حدوث ضرر / إصابة وسيبطل الضمان الخاص بك.
- لا تحاول صيانة أو إصلاح الوحدة بنفسك.
- في حالة حدوث عطل ، افصل الوحدة واتصل ببائع التجزئة أو الموزع.
- لا تستخدم هذه الوحدة في حالة تلف الكابل أو القابس.
- هذه المعدات غير مناسبة للاستخدام في الأماكن التي من المحتمل أن يتواجد فيها الأطفال.
- شغل الجهاز باستخدام مقبوس تيار كهربائي مناسب ومثبت بشكل مناسب وسهل الوصول إليه. ضع الجهاز بالقرب من المخرج ولا تستخدم أسلاك تمديد. تأكد من إمكانية فصل الجهاز عن مقبوس التيار الكهربائي في أي وقت.

الصيانة

- ⚠️ تحذير: لا تحاول صيانة أو إصلاح آلة التثقيب. عدم اتباع هذا التحذير قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية جسيمة أو الوفاة.
- افصل القابس من مقبوس التغذية واتصل بالخدمة التقنية لشركة GBC عند وقوع واحدة أو أكثر من الحالات التالية.
- تلف القابس أو السلك الكهربائي.
- انسكاب سائل بداخل الآلة.
- آلة التثقيب لا تعمل بشكل جيد بعد اساءة استخدامها.
- آلة التثقيب لا تعمل حسب الوصف الموجود ضمن هذه التعليمات.



Indoor use only



EU Importer and authorised representative:

LEITZ ACCO Brands GmbH & Co KG
Siemensstraße 64
70469 Stuttgart · Germany

www.leitz.com



ACCO UK Ltd
Millennium House
65 Walton Street
Aylesbury
HP21 7QG
United Kingdom
www.accobrand.com